

Bruksanvisning



BTE SP
BTE UP

Oticon Xceed
Oticon Xceed Play

Made for
 **iPhone** | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Modellöversikt

Denna bruksanvisning gäller för Xceed och Oticon Xceed Play i följande hörapparatsmodeller:

- ☐ BTE SP (Batteristorlek 13)
- ☐ BTE UP (Batteristorlek 675)

FW 8

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon Xceed 1 | GTIN: (01) 05707131357571 |
| ☐ Oticon Xceed 2 | GTIN: (01) 05707131357564 |
| ☐ Oticon Xceed 3 | GTIN: (01) 05707131357557 |

FW 8

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Xceed Play 1 | GTIN: (01) 05707131357540 |
| ☐ Oticon Xceed Play 2 | GTIN: (01) 05707131357533 |

- ☐ LED-indikator för visuell indikering. Hjälper användare, vårdnadshavare, föräldrar och lärare att hantera hörapparaten och ge instruktioner om aktuella funktioner och lägen (se relevant information i denna bruksanvisning).

Introduktion

Bruksanvisningen vägleder dig i hur du använder och tar hand om din nya hörapparat. Läs noga igenom bruksanvisningen, inklusive **avsnittet** Varningar. Den hjälper dig att använda dina hörapparater på rätt sätt.

Din audionom har anpassat hörapparaterna efter din hörsel och dina personliga önskemål/behov. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

| **Om** | Komma igång | Hantering | Tillval | Tinnitus | Varningar | Övrig information |

Bruksanvisningen har en innehållsförteckning med sex avsnitt som gör det lättare att hitta det du söker.

Avsedd användning

Hörapparaten förstärker och överför ljud till örat för att kompensera för milda till grava hörselnedsättningar. Hörapparaterna är avsedda för vuxna, barn och spädbarn.

VIKTIGT!

Hörapparaternas förstärkning anpassades individuellt till din hörsel i samband med den anpassning din audionom utförde.

Innehållsförteckning

Om

Hörapparatsens delar och funktioner	8
Identifiera vänster och höger hörapparat	10
Verktyg för batterihantering och rengöring	11

Komma igång

Sätta PÅ/stänga AV hörapparaterna	12
När batteriet ska bytas	13
Så här byter du batteri	14

Hantering

Sätta på hörapparaterna	16
Skötsel av hörapparater	17
Flygplansläge	20

Tillval

Tillvalsfunktioner och tillbehör	21
Byta program	22
Justera volym	23
Tyst läge	24
Använda hörapparat med iPhone och iPad	25
Parkoppla med iPhone	26

Trådlösa tillbehör	28
Andra tillval	30
Petsäkert batterifack	32

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (tillval)	34
Riktlinjer för användare av ljudstimulator för tinnitus	35
Ljud- och volymjustering	36
Begränsning av användningstid	39

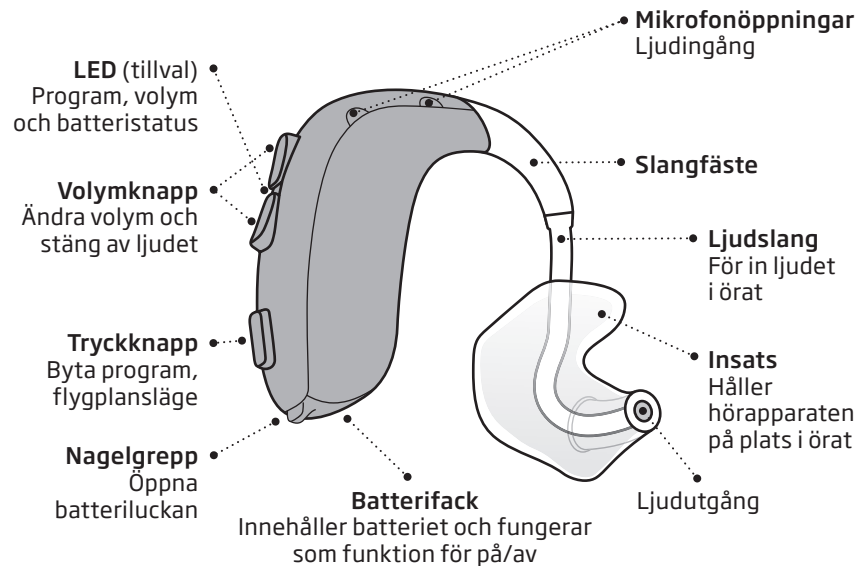
Varningar

Tinnitus SoundSupport varningar	42
Allmänna varningar	43

Övrig information

Felsökning	48
Vatten- och dammresistens (IP68)	50
Hanteringsavisning	51
Teknisk information	52
Garanti	57
Dina egna inställningar av hörapparaten	58
Ljud och LED-lampor	60

Hörapparatsdelar och funktioner

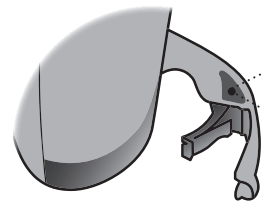


BTE SP och BTE UP hanteras på samma sätt. Därför visar bilderna i denna bruksanvisning bara BTE SP.

Identifiera vänster och höger hörapparat

Det är viktigt att skilja på höger och vänster hörapparat eftersom de kan vara programmerade på olika sätt.

Färgmarkeringarna för vänster/höger finns i batterifacket. Även insatserna har markeringar.

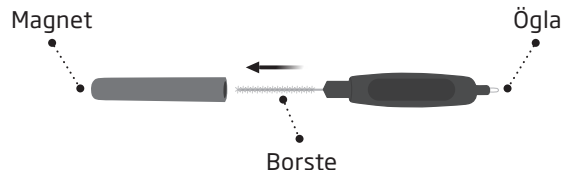


• **BLÅ** färgmarkering avser VÄNSTER hörapparat

• **RÖD** färgmarkering avser HÖGER hörapparat

Verktyg för batterihantering och rengöring

Verktyet innehåller en magnet som gör det enklare att byta batteri i hörapparaten. Det innehåller även en borste och en ögla för rengöring och avlägsnande av öronvax. Om du behöver ett nytt verktyg, kontakta din audionom.



VIKTIGT!

Verktyet har en inbyggd magnet. Håll verktyet på minst 30 cm avstånd från kreditkort och andra föremål som är känsliga för magnetfält.

Sätta PÅ/stänga AV hörapparaterna

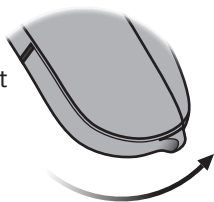
Batterifacket används även för att sätta på och stänga av hörapparaterna. Du sparar på batteriet genom att kontrollera att dina hörapparater är avstängda när du inte använder dem. När du sätter på hörapparaten hörs en melodi. När du stänger av hörapparaten hörs fyra fallande toner.

Om du vill använda hörapparatens standardinställningar, öppnar du bara batterifacket och stänger det igen.

Tillvals-LED

Två långa blinkningar betyder att hörapparaten är påslagen.

Sätta PÅ
Stäng batterifacket
med batteriet
på plats.



Stänga AV
Öppna
batterifacket .



När batteriet behöver bytas

När det är dags att byta batteri hör du tre pipsignaler med jämna mellanrum, tills batteriet är tomt.

 **Tre alternerande toner***
= Batteriet är nästan tomt

 **Fyra fallande toner**
= Batteriet är tomt

Batteritips

Ha alltid ett reservbatteri med dig så att du är säker på att hörapparaterna alltid fungerar.

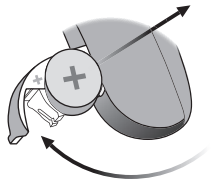
Tillvals-LED

Kontinuerligt orange blinkande ljus vid lågt batteri.

* Bluetooth® stängs av och det går inte att använda trådlösa tillbehör.
Obs! Batterierna tar slut snabbare om du strömmar ljud till din hörapparat.

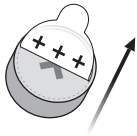
Så här byter du batteri

1. Ta ut



Öppna batterifacket helt. Ta ur det gamla batteriet.

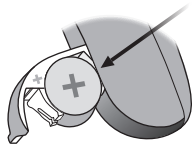
2. Ta fram



Ta fram ett nytt batteri och avlägsna klistermärket från +sidan.

Tips:
Vänta två minuter för att se till att allt fungerar normalt.

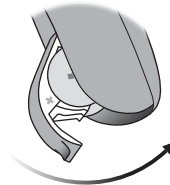
3. Sätt in



Sätt in det nya batteriet i batterifacket. Se till att +sidan är vänd uppåt.

Sätt in batteriet ovaniifrån, INTE från sidan.

4. Stäng



Stäng batterifacket. Hörapparaten spelar en melodi genom insatsen.

Håll insatsen nära örat för att höra melodin.

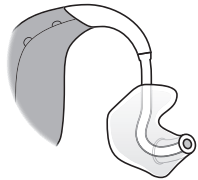
Tips



Du kan använda verktyget för att byta batteri. Använd den magnetiska änden för att ta ut och sätta i batterier.

Din audionom tillhandahåller verktyget till dig.

Sätt PÅ hörapparaten



Insatsen är anpassad för dig och passar i ditt öra. Insatserna är olika för vänster och höger öra.

Steg 1



Dra försiktigt örat utåt och för in insatsen i samma riktning som hörselgången med en lätt vridande rörelse.

Steg 2



Placera hörapparaten bakom örat.

Skötsel av hörapparater

När du hanterar hörapparaterna bör du hålla dig över något mjukt så att de inte skadas om du skulle råka tappa dem.

Rengöra mikrofonöppningarna

Borsta försiktigt bort främmande partiklar från öppningarna med verktyget. Borsta försiktigt runt mikrofonöppningarna.

Forcera inte in verktyget i mikrofonöppningarna. Detta kan skada hörapparaten.

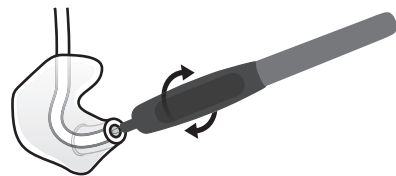


VIKTIGT!

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra hörapparaterna. Hörapparaterna får aldrig tvättas eller sänkas ner i vatten eller andra vätskor.

Rengöra insatsen

Individuella insatser bör rengöras regelbundet. Torka av med en mjuk trasa. Använd verktygets trådögla för att rengöra öppningen.



Byta ljudslang

Ljudslangen mellan insatsen och hörapparaten bör bytas när den börjar gulna eller blir stel. Rådgör med din audionom.

Tvätta insatsen

Steg 1



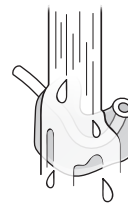
Se till att du vet vilken insats som hör till vilken hörapparat innan du tar av dem från hörapparaterna.

Steg 2



Koppla bort slang-
en och insatsen
från slangfästet. Ta
ett stadigt grepp
om slangfästet när
ljudslangen dras ut.
Annars kan hörappa-
ren skadas.

Steg 3



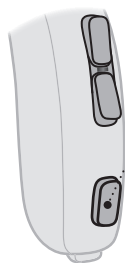
Tvätta insats och
ljudslang med en mild
tvål. Skölj och låt torka
helt innan du sätter på
delarna på hörappa-
ren igen.

Flygplansläge

När flygplansläge är aktiverat stängs Bluetooth® av. Hörapparaterna kommer fortsätta att fungera. Om knappen trycks in på en hörapparat aktiveras flygplansläget på båda hörapparaterna.

Tillvals-LED

När flygplansläget aktiveras blinkar LED-lampan grönt, orange och orange.



- **Aktivera och avaktivera**
Håll in knappen minst sju sekunder.
En melodi bekräftar åtgärden.

Om du öppnar och stänger batterifacket inaktiveras flygplansläget. En melodi bekräftar åtgärden.

Tillvalsfunktioner och tillbehör

De funktioner och tillbehör som beskrivs på följande sidor är tillval. Rådgör med din audionom för mer information om funktioner och tillbehör.

Om du upplever att det är besvärligt i vissa lyssningssituationer, kan kanske ett specialprogram underlätta. Dessa programmeras av din audionom.

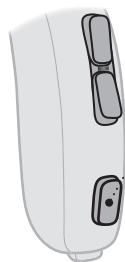
Skriv ner de lyssningssituationer som du tycker är besvärliga.

Byta program

Dina hörapparater kan programmeras med upp till fyra olika program. Beroende på programmet kommer en till fyra toner höras vid programbyte.

Tillvals-LED

Antal gröna blinkningar indikerar valt program.



- Tryck på tryckknappen för att byta program.

Programcykeln hoppar framåt ett program i taget, t.ex. program 1 till 2, 4 till 1 osv.

Justera volymen

Du kan justera volymen med volymkontrollen. När du justerar volymen hörs pipljud.

Tillvals-LED

En grön blinkning bekräftar volymändringen. En lång grön blinkning indikerar att startvolymen är nådd. En orange blinkning indikerar max eller minvolym.



- Tryck på knappen för att höja volymen
- Tryck på knappen för att höja volymen



Tyst läge

Använd funktionen när du behöver stänga av alla ljud tillfälligt när du har hörapparaten på dig. Funktionen för tyst läge stänger av hörapparatsens mikrofon(er).

Tillvals-LED

Blinkar orange och grönt när ljudet är avstängt.



- **Aktivera tyst läge**

Håll in volymknappen i minst fyra sekunder.

Tryck kort på någon del av knappen för att sätta på ljudet igen.

VIKTIGT!

Använd inte denna funktion för att stänga av hörapparaterna eftersom de fortfarande drar ström.

Använda hörapparat med iPhone och iPad

Dina hörapparater är Made for iPhone® och möjliggör direkt kommunikation och kontroll med iPhone, iPad® eller iPod® touch. Om du behöver hjälp med att använda dessa produkter tillsammans med dina hörapparater, kontakta din audionom.



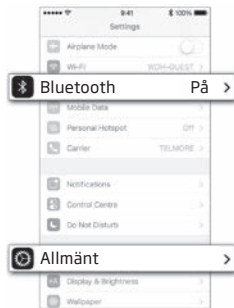
För information om kompatibilitet, var vänlig besök www.oticon.se/connectivity

Märkningen Made for Apple innebär att ett tillbehör har tillverkats speciellt för de Apple-produkter som anges på märkningen, och har certifierats av utvecklaren för att möta Apples prestandakrav. Apple ansvarar inte för denna enhets funktion eller dess efterlevnad av säkerhets- och regelverksstandarder.

Kom ihåg att användning av detta tillbehör med iPod, iPhone eller iPad kan påverka trådlösa prestanda.

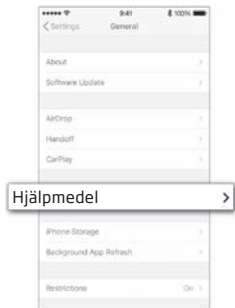
Parkoppla med iPhone

1. Inställningar



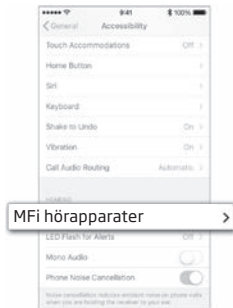
Öppna din iPhone och gå till "Settings" (inställningar). Se till att Bluetooth är aktiverat. Välj därefter "General" (allmänt).

2. Allmänt



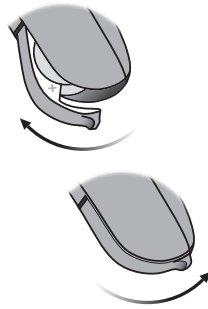
På skärmen "General" (allmänt), välj "Accessibility" (hjälpmedel).

3. Hjälpmedel



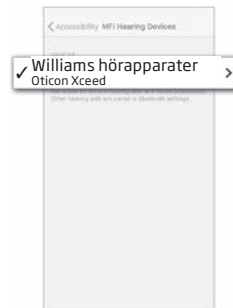
På skärmen "Accessibility" (hjälpmedel), välj "MFi Hearing Devices" (hörapparater).

4. Förbered



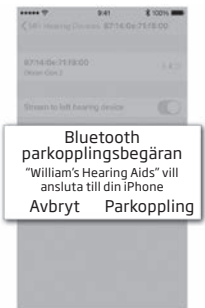
Öppna och stäng batteriluckan på båda hörapparaterna och placera dem nära iPhone-enheten. Hörapparaterna befinner sig i parkopplingsläge i tre minuter.

5. Välj



iPhone upptäcker hörapparaterna för parkoppling. Upptäckta enheter visas i listan i iPhone. Välj dina hörapparater.

6. Bekräfta parkoppling



Bekräfta parkoppling. Om du har två hörapparater krävs parkoppling för båda.

Anslutningen mellan dina hörapparater och iPhone kommer avbrytas om någon av enheterna är avstängd. Öppna och stäng batteriluckan på hörapparaterna för att återansluta dem med iPhone-enheten.

Trådlösa tillbehör

Det finns ett urval tillbehör till dina trådlösa hörapparater, som förbättrar kommunikationen i vardagen. Dessa kan hjälpa dig att höra och kommunicera bättre i många vardagssituationer.

ConnectClip

När hörapparaterna är parkopplade med ConnectClip kan de användas som ett hands-free headset. ConnectClip kan även användas som en fjärrmikrofon.

TV-adapter 3.0

Överför ljud direkt från TV:n eller ljudspelare till dina hörapparater.

Telefonadapter 2.0

Trådlös anslutning till hörapparater via ConnectClip för användning med fast telefon.

Fjärrkontroll 3.0

Med fjärrkontrollen kan du byta program, justera volymen eller aktivera "tyst läge" i dina hörapparater.

Oticon ON-App

Intuitiv och diskret kontroll av dina hörapparater För iPhone, iPad, iPod touch och Android™-enheter.

För mer information besök www.oticon.global eller kontakta din audionom.

Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad och iPod är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är ett tjänstevarumärke som tillhör Apple Inc. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.

Andra tillval



Telespoleprogram

Telespolen hjälper dig att höra bättre när du använder en telefon med en inbyggd teleslinga eller i lokaler med teleslinga, t.ex. teatrar och föreläsningssalar. Denna symbol eller en liknande symbol visas där en teleslinga är installerad.

Ljudkontakt (DAI)

Med DAI kan din hörapparat ta emot signaler via sladd, direkt från externa ljudkällor som t.ex. TV, radio, musikspelare osv. En DAI-adapter behövs då, vilken monteras på dina hörapparater. För att sätta fast DAI-adaptern behöver batterifacket på din HCP bytas ut.

VIKTIGT!

När DAI-adaptern är ansluten till en elnätsansluten ljudkälla, måste denna ljudkälla efterleva IEC-62368, IEC-60601 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

FM

Gör det möjligt att höra tal eller andra önskade ljud direkt i hörapparaterna från en dedicerad sändare. För att sätta fast FM-mottagaren behöver batterifacket på din HCP bytas ut.

CROS

Lösning för personer med obotlig hörselnedsättning i ena örat. En sändare i örat med sämre hörsel skickar ljud till en hörapparat i det bättre örat.

För mer information, vänligen kontakta din audionom.

Petsäkert batterifack

För att hålla batteriet utom räckhåll för spädbarn, småbarn och personer med kognitiva funktionshinder, bör ett petsäkert batterifack användas.

VIKTIGT!

Använd inte våld för att öppna en låst batterilucka. Tryck inte upp batteriluckan förbi fullt öppet läge. Var noga med att sätta i batteriet på rätt sätt.

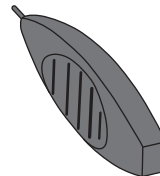
Kontakta din audionom om du misstänker att låsfunktionen inte fungerar korrekt.

Låsa batterifacket



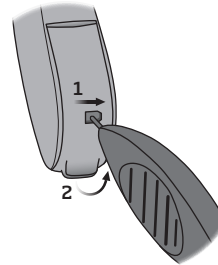
Stäng batteriluckan och kontrollera att den är låst.

Verktyg för att låsa upp batteriluckan



Använd detta lilla verktyg som din audionom tillhandahåller.

Låsa upp batteriluckan



Tryck in verktygets spets i det lilla hålet på batteriluckan, enligt illustrationen.

1. Vrid verktyget åt höger och låt det sitta kvar
2. Öppna batterifacket.

Tinnitus SoundSupport™ (tillval)

Avsedd användning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är ett verktyg som genererar ljud för tillfällig lindring för patienter som lider av tinnitus, som en del i en tinnitusbehandling.

Målgruppen är vuxna personer (över 18 år).

Tinnitus SoundSupport är utformat för licensierade hörselspecialister (audionomer, öronläkare eller otolaryngologer) som är insatta i hur man bedömer och behandlar tinnitus och hörselnedsättning. Anpassningen av Tinnitus SoundSupport måste göras av en audionom som deltar i ett behandlingsprogram för tinnitus.

Riktlinjer för användare av ljudstimulator för tinnitus

Dessa instruktioner innehåller information om Tinnitus SoundSupport, som din audionom eventuellt har aktiverat i dina hörapparater.

Tinnitus SoundSupport är en elektronisk ljudstimulator avsedd att generera ljud av tillräcklig intensitet och bandbredd för att mildra upplevelsen av tinnitus.

Din audionom kan även erbjuda ett anpassat program för uppföljning. Det är viktigt att du följer de råd och anvisningar du får gällande denna vård.

Måste förskrivas

God hälsopraxis fordrar att en person som uppger sig ha tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering av en licensierad öronläkare innan ljudstimulator används. Syftet med en sådan utvärdering är att säkerställa att orsakerna till tinnitus som kan behandlas medicinskt identifieras och behandlas innan en ljudstimulator används.

Ljud- och volymjustering

Tinnitus SoundSupport programmeras av din audionom för att matcha din hörselnedsättning och dina preferenser för tinnituslindring. Enheten erbjuder en rad olika ljudalternativ. Tillsammans med din audionom kan du välja dina favoritljud.

Tinnitus SoundSupport-program

Tillsammans med din audionom bestämmer du i vilka program du vill att Tinnitus SoundSupport ska aktiveras. Ljudstimulatorn kan aktiveras i upp till fyra olika program.

Tyst läge

Om du är i ett program för vilket Tinnitus SoundSupport är aktiverat, tystar funktionen "Tyst läge" de omgivande ljuden och inte ljudet från Tinnitus SoundSupport. Se kapitel: Tyst läge.

Volymjusteringar med Tinnitus SoundSupport

När du väljer ett hörapparatsprogram för vilket Tinnitus SoundSupport är aktiverat, kan din audionom endast ställa in tryckknappen på hörapparaten att fungera som volymkontroll för det tinnitusmildrande ljudet.

Din audionom ställer in volymkontrollen för ljudgeneratorn på ett av följande två sätt:

A) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport separat för respektive öra

För att **höja** volymen (på bara en hörapparat) trycker du kort på tryckknappens övre del upprepade gånger till önskad volym.

För att **sänka** volymen (på bara en hörapparat) trycker du kort på tryckknappens nedre del upprepade gånger till önskad volym.

B) Så här justerar du volymen för Tinnitus SoundSupport för båda öronen samtidigt

Du kan använda ena hörapparaten för att höja/sänka ljudet i båda hörapparaterna. När du justerar volymen för den ena hörapparaten, ändras även volymen i den andra.

För att **höja volymen**, tryck kort på övre delen av tryckknappen.

För att **sänka volymen**, tryck kort på nedre delen av tryckknappen.

Begränsning av användningstid

Daglig användning

Volymnivån för Tinnitus SoundSupport kan ställas in så högt att den kan orsaka permanent hörselskada vid användning under längre perioder. Din audionom kommer att ge dig råd om hur länge du maximalt bör använda Tinnitus SoundSupport per dag. Tinnitus SoundSupport får aldrig användas vid en ljudvolym som upplevs obehaglig.

Se tabellen "Tinnitus SoundSupport: Användningsbegränsningar" i avsnittet "Egna inställningar för hörapparaten" i slutet av denna bruksanvisning för information om hur många timmar per dag du kan använda lindringsljudet i hörapparaten på ett säkert sätt.

Viktig information till audionomer gällande Tinnitus SoundSupport

Beskrivning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är en funktion som audionomen kan aktivera i hörapparaterna.

Maximal användningstid

Användningstiden för Tinnitus SoundSupport minskar om ljudstyrkan överstiger 80 dB(A) SPL. Anpassningsprogrammet visar automatiskt en varning när hörapparaten överskrider 80 dB(A) SPL. Se indikatorn för max. användningstid bredvid anpassningsdiagrammet för tinnitus i anpassningsprogrammet.

Volymkontrollen är avaktiverad

Som standard är volymkontrollen för ljudgeneratoren avaktiverad i hörapparaten. Risken för bullerexponering ökar när volymkontrollen är aktiverad.

Om volymkontrollen är aktiverad

En varning kan visas om du aktiverar volymkontrollen för tinnitus på skärmbilden "Knappar och indikatorer". Det här inträffar om lindringsljudet ligger på en nivå som kan orsaka hörselskada. I tabellen "Max. användningstid" i anpassningsprogrammet anges antalet timmar patienten kan använda Tinnitus SoundSupport på ett säkert sätt.

- Notera den maximala användningstiden för varje program för vilket Tinnitus SoundSupport är aktiverat.
- Ange dessa värden i tabellen "Tinnitus SoundSupport": Se avsnittet "Begränsning av användning" i slutet av detta häfte.
- Informera patienten om aktuella användningsbegränsningar.

Tinnitus SoundSupport varningar

Beakta följande varningar om din audionom har aktiverat ljudstimulatorens Tinnitus SoundSupport.

Det finns alltid vissa risker vid användning av ljudstimulatorens. T.ex. kan tinnitus förvärras och/eller hörseln påverkas.

Om du skulle uppleva eller märka att din hörsel eller tinnitus förändras eller om du blir yr, illamående, får huvudvärk, hjärtklappning eller eventuell hudirritation då enheten kommer i kontakt med din hud, ska du omedelbart avbryta användningen och rådgöra med din läkare eller audionom.

Felaktig användning av ljudstimulatorens kan ge skadliga effekter. Se till att ingen obehörig kan använda hörapparaterna och håll dem utom räckhåll för barn och husdjur.

Maximal användningstid

Överskrid aldrig maximal användningstid för Tinnitus SoundSupport som rekommenderas av din audionom. För lång användning kan leda till försämring av din tinnitus eller hörselnedsättning.

Allmänna varningar

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning, bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder ditt hörapparat.

Tänk på att hörapparaterna inte återställer din normala hörsel och att de varken förebygger eller förbättrar en hörselnedsättning som beror på organiska förhållanden. Dessutom måste hörapparaterna oftast användas regelbundet för att användaren ska få full nytta av dem.

Prata med din audionom om din hörapparat inte fungerar som förväntat.

Använda hörapparater

Hörapparater skall enbart användas om de ställts in och anpassats av en audionom. Felaktigt användande kan leda till permanent hörselskada.

Låt aldrig andra personer att bära dina hörapparater eftersom felaktig användning kan leda till permanent hörselskada.

Kvävningsrisk och risk för att svälja batterier eller andra små delar

Hörapparater, deras delar samt batterier bör förvaras utom räckhåll för barn och andra personer som riskerar att svälja dessa delar eller på annat sätt skada sig själva.

Det har hänt att batterier har förväxlats med piller. Kontrollera därför din medicin noga innan du sväljer några piller.

De flesta hörapparater kan levereras med petsäkert batterifack som tillval. Detta rekommenderas om hörapparater ska användas av ett barn eller person med kognitivt funktionshinder.

Barn yngre än 36 månader måste alltid använda hörapparater med ett petsäkert batterifack. Tala med din audionom om detta tillval.

Om ett batteri eller en hörapparat svalts ned, uppsök läkare omedelbart.

Allmänna varningar

Batterianvändning

Använd alltid batterier som rekommenderas av din audionom. Batterier av dålig kvalitet kan läcka och orsaka kroppsskada.

Försök aldrig ladda upp batterier och kassera dem aldrig genom att bränna dem. Det finns risk för att batterierna kan explodera.

Explosionsrisk

Hörapparaten har efter test visat sig vara säker vid normala användningsförhållanden.

Hörapparaterna har inte testats enligt överensstämmelse med internationella standarder som gäller för explosiva miljöer. Det rekommenderas därför att hörapparater med 675-batterier inte används i potentiellt explosiva miljöer.

Bristfällig funktion

Tänk på att dina hörapparater plötsligt kan sluta fungera. Tänk på detta när du behöver höra varnande ljud (t.ex. i trafiken). Om hörapparaterna slutar att fungera kan det bero på att batteriet tagit slut och behöver bytas eller att ljudslangen är blockerad av fukt eller vax.

Aktiva implantat

Hörapparaten har testats noga och anpassats för människors hälsa enligt internationella standarder för mänsklig exponering (SAR - Särskilt Absorptionsförhållande), inducerad elektromagnetisk energi och spänning i människokroppen.

Exponeringsvärdena ligger långt under internationella accepterade säkerhetsgränser för SAR, inducerad elektromagnetisk energi och spänning i människokroppen som definieras i normerna för människors hälsa och samexistens med aktiva medicinska implantat, såsom pacemakers och hjärtfibrillatorer.

Om du har ett aktivt hjärnimplantat, kontakta implantattillverkaren för att få information om eventuella risker.

Verktuget (som har en inbyggd magnet) bör alltid hållas på minst 30 cm avstånd från implantatet och bör alltså inte bäras i bröstfickan.

Ett allmänt råd är att följa riktlinjerna från tillverkare av implanterbara defibrillatorer och pacemakers när det gäller användning med magneter.

Cochleartimplantat

Om du använder ett cochleartimplantat (CI) på ett öra och en hörapparat i det andra örat, se till att du alltid håller din CI-antenn och magneter på säkert avstånd från din hörapparat. Magnetfältet från CI-magneterna kan permanent skada hörapparatushögtalare.

Placera aldrig enheterna nära varandra på ett bord t.ex. vid rengöring eller byte av batterier. Bär inte CI-systemet och hörapparaten tillsammans i samma ask.

Röntgen, datortomografi och elektroterapi

Avlägsna hörapparaterna före röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi osv. eftersom de kan skadas av att utsättas för starka fält.

Hörapparaterna får aldrig utsättas för hög värme. Lämna dem t.ex. aldrig i en parkerad bil som står i solen.

Du ska heller inte torka dina hörapparater i en mikrovågsugn eller vanlig ugn.

Kemikalier i kosmetika, hårspray, parfym, rakvatten, hudlotion, myggmedel och liknande produkter kan skada dina hörapparater. Du ska alltid ta av hörapparaterna innan du använder dessa produkter och se till att de hunnit torka innan du använder fjärrkontrollen igen.

Fortsätter på nästa sida

Allmänna varningar

Power-hörapparater

Extra varsamhet bör iakttas vid anpassning och användning av hörapparater för vilka max. ljudstyrka överstiger 132 dB SPL (IEC 711) eftersom de kan skada en användares återstående hörsel.

Eventuella biverkningar

Hörapparater och insatser kan orsaka ökad vaxproduktion.

Hörapparaternas normalt icke allergiframkallande material kan i undantagsfall orsaka hudirritation eller annan åkomma.

Kontakta läkare vid eventuella problem.

Störningar

Dina hörapparater har genomgått grundliga tester för störningar enligt de strängaste internationella normerna. Men störningar mellan fjärrkontrollen och andra enheter (t.ex. vissa mobiltelefoner, CB-enheter, butiksstöldlarm och andra enheter) kan förekomma. Om detta inträffar, öka avståndet mellan hörapparaterna och den störande enheten.

Användning på flygplan

Dina hörapparater har Bluetooth. Ombord på flygplan måste du aktivera flygplansläget i hörapparaterna, såvida inte flygplanspersonalen tillåter Bluetooth.

Anslutning till extern utrustning

Säkerhet vid användning av hörapparater anslutna till extern utrustning (via extern ingångskabel, via USB-kabel eller direkt), avgörs av den externa utrustningen. När den är ansluten till extern utrustning som anslutits till ett vägguttag, måste denna utrustning efterleva IEC-62368 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Ej kompatibla tillbehör

Använd endast tillbehör, omvandlare och kablar som tillhandahålls av tillverkaren av denna enhet. Andra delar kan resultera i ökade utsläpp och minskad immunitet.

Inga ändringar får utföras på hörapparaterna

Ändringar eller modifieringar av denna enhet som ej uttryckligen godkänts av tillverkaren, kan upphäva användarens befogenhet att använda utrustningen.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Inget ljud	Batteri slut	Byt ut batteriet
	Igentäppt insats	Rengör individuell insats
	Mikrofon avstängd	Sätt på mikrofonen
Tillfälligt eller svagt ljud	Igentäppt ljudutgång	Rengör individuell insats
	Fukt	Torka av batteriet med en torr trasa.
	Batteri slut	Byt ut batteriet
Tjutande ljud	Insatsen fel isatt	Sätt tillbaka insatsen
	Vax har ansamlats i hörselgången	Låt läkare undersöka örat
	Örat har växt	Kontakta din audionom
Piper/blinkar orange (tillval)	Om din hörapparat piper åtta gånger, fyra gånger i följd och blinkar orange fyra gånger med korta mellanrum, behöver din hörapparats mikrofon kontrolleras	Kontakta din audionom
Problem att parkoppla med Apple-enhet	Bluetooth-anslutning kan inte upprättas	1) Koppla från din hörapparat (Inställningar→Allmänt→Hjälpmedel→Hörapparater→Enheter→Glöm denna enhet). 2) Stäng av och slå sedan på Bluetooth igen. 3) Öppna och stäng batteriluckan på hörapparaten. 4) Parkoppla hörapparaten på nytt (se kapitel: Parkoppla med iPhone)
	Enbart en hörapparat parkopplad	

Om inte någon av ovanstående lösningar hjälper, rådfråga din audionom.

Vatten- och dammresistens (IP68)

Dina hörapparater är dammresistenta samt skyddade mot inträngande av vatten, vilket innebär att de är utformade för att klara de flesta situationer i vardagen. Tack vare detta behöver du inte oroa dig för svett eller för att bli blöt i regnet. Om en hörapparat kommer i kontakt med vatten och slutar fungera, följ dessa riktlinjer:

1. Torka försiktigt bort allt vatten
2. Öppna batterifacket, ta ut batteriet och torka försiktigt bort eventuellt vatten i batterifacket.
3. Låt hörapparaten torka med batterifacket öppet i cirka 30 minuter
4. Sätt i ett nytt batteri

VIKTIGT!

Bär inte hörapparater när du t.ex. duschar eller deltar i vattenaktiviteter. Sänk inte ner hörapparaterna i vatten eller andra vätskor.

Hanteringsanvisning

Driftsförhållanden	Temperatur: +1° C till +40° C Relativ luftfuktighet: 5 % till 93 %, icke-kondenserande
Förvaring och transport	Temperatur och luftfuktighet får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Temperatur: -25° C till +60° C Relativ luftfuktighet: 5 % till 93 %, icke-kondenserande

Teknisk information

Hörapparaten innehåller två radioteknologier som beskrivs nedan:

Dessa hörapparater innehåller en radiosändare som använder en magnet-induktiv överföring som arbetar vid 3,84 MHz. Sändarens magnetfält är mycket svagt och ligger alltid under 15 nW (vanligtvis under -40 dBuA/m på 10 meters avstånd).

Hörapparaten har en radiosändare som använder Bluetooth Low Energy (BLE) och proprietär kortdistansradionsteknik som båda arbetar på ISM-band 2,4 GHz. Radiosändaren är svag och alltid under 3 mW, motsvarande 4,8. i total utstrålad effekt.

Hörapparaten efterlever internationella standarder gällande elektromagnetisk kompatibilitet och mänsklig exponering.

På grund av det begränsade utrymmet på hörapparaten återfinns all relevant godkännandemärkning i detta dokument.

Ytterligare information finns i produktdatabladet på www.oticon.se.

Tillverkaren deklarerar att denna hörapparat överensstämmer med de väsentliga kraven samt övriga relevanta bestämmelser enligt direktiv 014/53/EC.

Deklaration gällande överensstämmelse finns att tillgå från tillverkaren.



Tillverkad av:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.oticon.global

CE 0543



Avfall från all elektronisk utrustning ska hanteras enligt lokala föreskrifter.

 **Bluetooth®**



IP68

Beskrivning av symboler som används i denna bruksanvisning	
	Varningar Text som markerats med en varningssymbol måste läsas innan produkten används.
	Tillverkare Produkten tillverkas av den tillverkare vars namn och adress återfinns bredvid symbolen. Indikerar tillverkaren av medicinska produkter, enligt definition i EU-direktiven 90/385/EEG, 93/42/EEG och 98/79/EG.
	CE-märkning Produkten uppfyller kraven enligt direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. De fyra siffrorna anger identifikationsnummer på det anmälda organet.
	Elavfall (WEEE) Återvinn hörapparater, tillbehör och batterier i enlighet med lokala bestämmelser. Som hörapparat-användare kan du även returnera elektroniskt avfall till din audionom för kassering. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
	Överensstämmelsemärkning (RCM) Enheten överensstämmer med kraven på elsäkerhet, EMC och radiospektrum för produkter som tillhandahålls i Australien och Nya Zeeland.
	IP-kod Avser skyddsklass mot skadligt inträngande av vatten och partiklar enligt EN 60529. IP6X avser totalt dammskydd. IPX8 avser skydd mot kontinuerlig sänkning i vatten.
	Bluetooth-loggan Registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc. på alla platser där sådan användning kräver en licens.

	Märkning Made for Apple Indikerar att enheten är kompatibel med iPhone, iPad och iPod touch.
	Hörslinga Denna logo innefattar den universala symbolen för hörselhjälpmedel. Bokstaven T informerar att en hörslinga är installerad.

Beskrivning av symboler som används på förpackningens dekal om överensstämmelse med regelverk.	
	Ska hållas torr Indikerar en medicinsk enhet som måste skyddas från fukt.
	Försiktighet Se bruksanvisningen avseende varningar och försiktighetsuppmärksamheter.
	Katalognummer Indikerar tillverkarens katalognummer för identifiering av den medicintekniska produkten.
	Serienummer Indikerar tillverkarens serienummer för identifiering av den medicintekniska produkten.

Internationell garanti

Din hörapparat har en begränsad internationell garanti som gäller i 12 månader från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva hörapparatens, men inte tillbehör som t.ex. batteri, slang, högtalarenheter, insatser och filter osv. Problem som uppkommit pga. olämpligt/felaktigt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad, fysiska förändringar av ditt öra eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla. Ovanstående garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror. Din audionom kan ha lämnat en garanti

som sträcker sig utöver denna begränsade garanti. Kontakta din audionom för mer information.

Service

Kontakta din audionom vid behov. Han eller hon kan snabbt hjälpa dig med mindre problem och justeringar.

Garanti

Garantibevis

Användare: _____

Audionom: _____

Audionomens adress: _____

Audionomens telefonnummer: _____

Inköpsdatum: _____

Garantiperiod: _____ Månad: _____

Modell vänster: _____ Serienummer: _____

Modell höger: _____ Serienummer: _____

Dina individuella inställningar av hörapparaten

Fylls i av din audionom

Översikt för hörapparaternas inställningar				
Vänster			Höger	
☐ Ja	☐ Nej	Justera volym	☐ Ja	☐ Nej
☐ Ja	☐ Nej	Byta program	☐ Ja	☐ Nej
☐ Ja	☐ Nej	Tyst läge	☐ Ja	☐ Nej
☐ Ja	☐ Nej	Tinnitus SoundSupport	☐ Ja	☐ Nej
Volymkontroll				
☐ På	☐ Av	Pip vid min-/maxvolym	☐ På	☐ Av
☐ På	☐ Av	Piper vid volymjustering	☐ På	☐ Av
☐ På	☐ Av	Piper på startvolym	☐ På	☐ Av
Indikeringar för batteri				
☐ På	☐ Av	Varning för svagt batteri	☐ På	☐ Av

Tinnitus SoundSupport: Begränsning av användning			
☐	Ingen begränsning av användning		
	Program	Startvolym (Tinnitus)	Maxvolym (Tinnitus)
☐	1	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
☐	2	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
☐	3	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag
☐	4	Max _____ timmar per dag	Max _____ timmar per dag

Ljud och LED-lampor

Olika ljudsignaler och lysdioder indikerar dina hörapparaters status. De olika inställningsvalen finns på följande sidor.

Din audionom kan ställa in ljud och lysdioder enligt dina val.

Program	☐ Ljud	☐ LED ¹⁾	Lämpliga användningstillfällen
1	1 ton		
2	2 toner		
3	3 toner		
4	4 toner		

 Blinkar grönt

1) LED kontinuerligt eller upprepas 3 gånger med korta pauser

PÅ/AV	Ljud	LED	LED-observationer
På	☐ Melodi	☐  	Visas en gång
Volym	Ljud	LED	
Startvolym	☐ 2 pipsignaler	☐ 	Visas en gång
Min-/maxvolym	☐ 3 pipsignaler	☐ 	
Volym upp/ner	☐ 1 pipsignal	☐ 	
Tyst läge	☐ Fallande ton	☐  	Kontinuerlig eller upprepas tre gånger
Ljudläge	☐ Stigande ton		

 Lång grön blinking  Grön blinkning  Orange blinkning

Tillbehör	☐ Ljud	☐ LED	LED-observationer
FM och trådlösa program ¹⁾	2 olika toner	 	Kontinuerlig eller upprepas tre gånger
FM och trådlösa program ²⁾	2 olika toner	 	
Flygplansläge	Ljud	☐ LED	LED-observationer
Flygplansläge aktivt	Kort melodi	  	Kontinuerlig eller upprepas tre gånger
Flygplansläget avaktiverat	Kort melodi	  ³⁾	

 Lång grön blinkning  Grön blinkning  Orange blinkning

- 1) DAI/FM + hörapparatsmikrofon, TV Adapter
2) DAI/FM-signal enbart, ConnectClip fjärrmikrofon
3) Endast tillgänglig när tre upprepningar är vald

2080285E / 2019.09.25

Varningar	Ljud	LED	LED-observationer
Svagt batteri	☐ 3 alternerande toner	☐       	Blinkar kontinuerligt
Batteriet är slut	4 avtagande toner		
Mikrofonen behöver kontrolleras	8 pipsignaler upprepas 4 gånger	☐    	Upprepas fyra gånger

 Orange blinkning  Lång orange blinkning

2080285E / 2019.09.25



oticon
PEOPLE FIRST

208028SE / 2019.09.25 / Firmware 8.0